



Adriatica
Swiss Made Watches



Годинник наручний «ADRIATICA»

Фірма-виробник: «PR & A Watch SAGL»

Адреса фірми-виробника: Centro Monda 4, a la Munda, 6528

Samorino / TI / Швейцарія

Тел: + 41 91 880 7085

Країна-виробник: Швейцарія

<http://www.adriaticawatches.ch/>

**Adriatica є дійсним членом Федерації швейцарської
годинникової промисловості**

Federation of the Swiss Watch Industry FH

<http://www.fhs.ch/>

**Основне призначення: повсякденне використання
в цілях визначення поточного
часу в годинах, хвилинах і секундах**

Adriatica

Swiss Made Watches

REF.

Date / Verkaufsdatum / Дата / Data / Dátum / Datum
Prodeje / Data vânzării

Stamp of shop / Stempel des Händlers / Печать магазина / Pieczęć punktu sprzedaży / Pečiatka predajne / Razítko miesta prodeje /
Ștampila magazinului / Печатка магазину / Печат на магазина

INTERNATIONAL GUARANTEE

This Adriatica watch has been manufactured according to modern methods of production. Before leaving the factory, it has passed successfully very severe controls. Therefore, from the date of purchase, we offer an international guarantee, valid two years and covering eventual manufacturing defects. Not included are: loss, theft, fire damage, accident or rough handling. In case of claim, this certificate has to be presented with the watch to one of our official agents. The battery is not covered by the guarantee.

Maximum difference tolerance for mechanical and automatic watches:
HH - VB = -10 +30 S/Day.

GARANTIE INTERNATIONALE

Nous certifions que cette montre Adriatica est un produit de notre fabrication, exécutée avec grands soins par des techniciens expérimentés, utilisant un matériel de haute qualité et les dernières méthodes de production. Elle a été testée et a quitté la fabrication en parfait état de marche. La garantie est valable deux ans. Elle couvre tous les défauts de fabrication dans le cadre d'un usage normal (excepté le verre cassé, la perte de la couronne, le remontage excessif du ressort, la pénétration d'eau dans les modèles non étanches à 100%, etc.).

La garantie est nulle si elle ne porte pas la date, le timbre et la signature d'un vendeur officiel.

INTERNATIONALE GARANTIE

Diese Adriatica-Uhr ist nach dem neusten Stand der Technik hergestellt worden und hat strenge Qualitätsprüfungen vor dem Verlassen der Manufaktur mit Erfolg bestanden. Aus diesem Grund gewähren wir ab Kaufdatum eine internationale Garantie von zwei Jahren für allfällige Fabrikationsfehler. Nicht gedeckt sind Verlust, Diebstahl, Unfall, Brand oder unsachgemäße Behandlung. Dieser Garantieschein ist aufzubewahren und bei jeglicher Geltendmachung des Garantieanspruchs bei der Servicestelle mit der Uhr vorzulegen. Die Garantie schließt die Batterie nicht ein.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Приобретенные Вами часы фирмы «Adriatica», произведены на базе новейших технологий и многолетнего опыта швейцарских мастеров. Ваши часы подлежат гарантийному ремонту в течение 24 месяцев с момента их покупки в магазине при возникновении любых дефектов по вине производителя или материалов, используемых для производства.

1. Гарантийный срок на продукцию указанный на гарантийном талоне и исчисляется со дня продажи. Гарантия предоставляется при предъявлении оригинала товарного чека или документа, который его заменяет, правильно заполненного гарантийного талона и дефективного изделия.
2. Гарантия распространяется на недостатки (неисправности) изделия, возникшие по вине производителя. **Замена неисправных частей и связанная с этим работа производится бесплатно. Время пребывания изделия в ремонте определяется сложностью ремонта и составляет не более 14 дней.**
3. Гарантия не распространяется на:
 - элементы питания (батарейки);
 - ремешок, браслет, застежку;
 - любые повреждения **любых** деталей часов в результате ненадлежащего **использования, недостаточного ухода, небрежности, случайности (удары, вмятины, раздавливание, разбития стекла и т.д.)**, неправильного использования часов и несоблюдение инструкций по эксплуатации;

- естественный износ частей, имеющих ограниченный срок службы, **на профилактику изделия, а также на расходные материалы;**
- **влияние непредвиденных обстоятельств (пожар, несчастный случай, т.д.);**
- **повреждение изделия из-за попадания едких химических веществ;**
- повреждения часов водой при отсутствии маркировки WR50, 100, 200 или 300 м.

4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- нарушение правил пользования изделием **или его использование не по назначению;**
- самовольное открытие или попытки ремонта **изделия, произведенные неуполномоченными лицами;**
- попадание жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
- **отсутствует или неправильно заполнен гарантийный талон (при отсутствии названия модели, даты продажи, заводского номера изделия, подписи покупателя, штампа торговой организации), или при предъявлении талона сомнительного происхождения.**

5. Гарантийный срок продлевается на время пребывания изделия в ремонте.

6. Для продления срока службы часов желательно проводить его обследование и обслуживание в сервисных центрах раз в два года.

ВАЖНО!

Категорически запрещается установка даты и времени в период с 21:00 до 3:00. Такие действия могут привести к поломке часового механизма.

Умови гарантійного обслуговування

Придбаний Вами годинник фірми «Adriatica», вироблен на базі новітніх технологій і багаторічного досвіду швейцарських майстрів. Ваші годинник підлягає гарантійному ремонту на протязі 24 місяців з моменту їх покупки в магазині при виникненні будь-яких дефектів з вини виробника або матеріалів, використовуваних для виробництва.

1. Гарантійний термін на продукцію вказаний на гарантійному талоні та обчислюється з дня продажу. Ця гарантія дійсна при пред'явленні оригіналу товарного чека або документа, що його замінює, правильно заповненого гарантійного талону та дефективного виробу.

2. Гарантія поширюється на недоліки (несправності) виробу, що виникли з вини виробника. **Заміна несправних частин і пов'язана з цим робота виконується безкоштовно. Час перебування виробу в ремонті визначається складністю ремонту і становить не більше 14 днів.**

3. Гарантія не поширюється на:

- елементи живлення (батарею);
- ремінець, браслет, застібку;
- будь-які пошкодження **будь-яких** деталей годинника в результаті неналежного використання, недостатнього догляду, недбалості, випадковості (удари, вм'ятини, роздавлювання, розбиття скла тощо), неправильного використання годинника і недотримання інструкцій з експлуатації;

- стирання, відшарування, та корозію покриття, **напилення (позолоти і т.ін.)** в процесі природного зносу під час експлуатації;
- природне зношування частин, які мають обмежений термін служби; **на профілактику виробу, а також на витратні матеріали;**
- **вплив непередбачуваних обставин (пожежа, нещасний випадок, т.д.);**
- пошкодження виробу через потрапляння на нього їдких хімічних речовин;
- пошкодження годинника водою при відсутності маркірування WR50, 100, 200 або 300 м.

4. Гарантійний ремонт не здійснюється в таких випадках:

- порушення правил користування виробом **або його використання не за призначенням;**
- самовільне відкриття або спробу ремонту **виробу, здійснені неуповноваженими особами;**
- потрапляння рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів всередину виробу;
- **відсутній або неправильно заповнений гарантійний талон (при відсутності назви моделі, дати продажу, заводського номеру виробу, підпису покупця, штампу торговельної організації), або при пред'явленні талону сумнівного походження.**

5. Гарантійний термін подовжується на час перебування виробу в ремонті.

6. Для подовження терміну служби годинника бажано проводити його обстеження та обслуговування в сервісних центрах раз в два роки.

ВАЖЛИВО!

Категорично забороняється установка дати і часу в період з 21:00 до 3:00. Такі дії можуть призвести до поломки годинникового механізму.

ΔΙΕΘΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το ρολόι Adriatica, έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τον μοντέρνο τρόπο παραγωγής. Πριν από το τελικό στάδιο παραγωγής του εργοστάσιου, κάθε ρολόι έχει περάσει με επιτυχία από πολλούς ελέγχους. Για αυτό τον λόγο από την ημέρα όπου θα αγοράσετε το ρολόι, σας προσφέρουμε διεθνή εγγύηση, η οποία ισχύει για 2 χρόνια και καλύπτει οποιαδήποτε μηχανική βλάβη. Δεν καλύπτει, απώλεια, κλοπή, καταστροφή από φωτιά, ατύχημα, κακή χρήση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε, η εγγύηση να σας καλύψει, το παρόν πιστοποιητικό, θα πρέπει να δειχτεί, σε κάποιον από τους επίσημους συνεργάτες μας. Η μπαταρία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

GARANTIA INTERNACIONAL

Mediante la presente certificamos que este reloj Adriatica es un producto de nuestra fabricación, que ha sido ejecutado con grandes cuidados por nuestros técnicos experimentados, quienes han utilizado para ello un material de alta calidad y los últimos métodos de producción. Este reloj ha sido sometido a las pruebas pertinentes y ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado de funcionamiento. Así pues, garantizamos esta reloj de cualquier defecto de construcción. La garantía es válida durante dos años. Deja de serlo en caso de que no lleve la fecha, el sello y la firma de un vendedor oficial.

ใบรับประกันสินค้าระหว่างประเทศ

นาฬิกา Adriatica นี้ผลิตตามมาตรฐานสมัยใหม่ ที่ผ่านการควบคุมดูแลอย่างใกล้ชิดก่อนออกจากโรงงาน ดังนั้นทางเราจึงเสนอการรับประกันระหว่างประเทศให้แก่ผู้ซื้อนับตั้งแต่วันที่ซื้อสินค้า ใบรับประกันนี้มีอายุ 2 ปี ซึ่งครอบคลุมส่วนที่เสียหายอันเกิดจากการผลิต ใบรับประกันนี้จะไม่ครอบคลุมสินค้าที่มีการสูญหาย, ถูกขโมย, เกิดไฟไหม้, เกิดจากอุบัติเหตุหรือพกพาอย่างไม่ระมัดระวัง ใบรับประกันนี้จะต้องนำมาแสดงต่อตัวแทนจำหน่ายอย่างเป็นทางการทุกครั้งที่ถูกคำต้องการแจ้งซ่อมหรือรับประกันสินค้าควบคุมคู่ไปกับตัวเรือนนาฬิกา ใบรับประกันนี้ไม่ครอบคลุมไปถึงแบตเตอรี่นาฬิกา

ความคงทนสูงสุดต่อความแตกต่างของนาฬิกาโลกและนาฬิกาอัตโนมัติก็มีค่าเท่ากับ $HH - VB = -10 + 30 \text{ S/Day}$

MEDZINÁRODNÁ ZÁRUKA

Náramkové hodinky zn. ADRIATICA boli vyrobené na základe moderných technológií. Väetky hodinky prechádzajú uť vo fabrike kvalitatívnou výstupnou kontrolou.

Na hodinky poskytujeme 2 ročnú záruku na výrobné závady. Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenia vzniknuté pádom a úderom a na vady spôsobené neprimeraným zaobchádzaním (styk s vodou, chemikáliami, silným magnetickým poľom, zvýšená prašnosť). Záruka sa nevzťahuje na batérie. V prípade reklamácie musíte predložiť tento certifikát.

Nemzetközi garancia

Az ADRIATICA óra gyártása modern technológiával, minőségi anyagok felhasználásával készül.

Forgalomba helyezése előtt, szigorú ellenőrzéseken esett át, ezért az eladási időponttól számítva, 2 év nemzetközi garanciát vállalunk.

A garancia nem terjed ki a következőkre:

- lopás, nem rendeltetésszerű használat, külső sérülés, erős fizikai hatás, ütés
- a garancia az óra szerkezetére vonatkozik
- a szerkezet meghibásodása esetén a számlával és a garancialevéllel forduljon az óra forgalmazójához.
- az első elemcsere garanciális időn belül díjmentes.

GWARANCJA MIĘDZYNARODOWA

Zegarek Adriatica wyprodukowany został na bazie nowoczesnej szwajcarskiej technologii, popartej długoletnimi doświadczeniami.

Zegarek objęty jest gwarancją w okresie 24 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja nie obejmuje wymiany baterii, uszkodzeń: szkła, paska lub bransolety, koperty, elementów mocujących i ścierania się zewnętrznej powłoki.

Gwarancja traci ważność z powodu:

- nieprawidłowego przechowywania i konserwacji zegarka oraz innych uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,
- naprawy bądź otwierania zegarka przez osoby do tego nie uprawnione,
- uszkodzeń: mechanicznych, termicznych, chemicznych oraz zanieczyszczenia,
- uszkodzeń powstałych w wyniku nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji, a także używania towaru niezgodnie z jego przeznaczeniem,
- uszkodzeń spowodowanych działaniem pola magnetycznego,
- narażenia zegarka na działanie temperatur powyżej +50°C i poniżej -20°C oraz nagłych ich zmian (np. zanurzenie w zimnej wodzie po uprzednim nagraniu, sauna, zanurzenie w gorącej wodzie, itp.).

Prosimy o zapoznanie się z warunkami wodoszczelności zegarków naręcznych opisanymi na stronie nr 79.

Uprawnienia z tytułu gwarancji potwierdzają łącznie: prawidłowo wypełniona w dniu zakupu karta gwarancyjna firmy wraz z zaakceptowanymi przez klienta warunkami gwarancji oraz dowód zakupu (faktura lub paragon).

Dokładność chodu zegarków mechanicznych i automatycznych gwarantowana przez producenta : -10 +30 sekund/dzień.

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Potvrzujeme, že Vaše hodinky značky Adriatica jsou výrobkem naší firmy. Byly vyrobeny na základě nejnovější švýcarské technologie, podložené mnohaletými zkušenostmi. Hodinky jsou důkladně testovány a opouštějí výrobu v perfektním stavu. Na Vámi zakoupené hodinky je poskytována záruka 2 roky od data prodeje potvrzeného prodejcem v záručním listě. Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady zjištěné při normálním používání. Tato záruka se nevztahuje na vady způsobené nešetrným zacházením, neodbornými zásahy, nárazy, stykem s chemikáliemi a magnetický polem nebo porušením podmínek způsobu používání.

GARANTII TINGIMUSED

Teie poolt ostetud firma “Adriatica” kell on toodetud Šveitsi meistrite kauaaegsete kogemuste ja uue tehnoloogia baasil. Teie kellale tehakse 2 aasta jooksul tasuta garantiiremont, kui on ilmunud vead, mis on tekkinud kasutatud materjalidest või tootmises. Käesolev garantii ei laiene mehhaanilistele defektidele (korpus, klaas jne) kui on tekkinud kasutaja süü läbi või remondi käigus mittevoolitatud isikute poolt. Garantii pole kehtiv kui puudub müügi kuupäev, kaupluse tempel ja müüja allkiri.

GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ

Acest ceas Adriatica a fost fabricat în conformitate cu metodele moderne de producție. Până la punerea în vânzare, a trecut cu succes controale severe. De aceea, de la data achiziționării acestui ceas, oferim o garanție internațională, valabilă doi ani și care acoperă eventualele defecte de fabricație. Nu sunt incluse: pierderea, furtul, accidentele sau purtarea ceasului într-o manieră improprie. În cazul unei defecțiuni, acest certificat va fi prezentat împreună cu ceasul la unul dintre distribuitorii autorizați. Bateria nu face obiectul garanției.

Международна гаранция

Часовниците Адриатика са произведени в съответствие с най-модерните методи. Преди да напуснат фабриката те успешно преминават много контролни тестове. Затова, от датата на закупуване Вие получавате международна гаранция, която е валидна в рамките на две години и покрива евентуални дефекти при производството. В гаранцията не се включва следното: Загуба, кражба, щета от огън, аксидент или груба поддръжка, както и счупено стъкло и счупени външни части на верижката и корпуса. В случай на проблем този сертификат трябва да бъде показан на нашите официални агенти заедно с часовника. Батерията не се включва в гаранцията.

Laikrodis ADRIATICA – puikus Jūsų pasirinkimas. Šis laikrodis pagamintas naudojant aukščiausias technologijas ir ilgalaikę laikrodžių gamintojų iš Šveicarijos patirtį. Laikrodžiui suteikiama 2 metų garantija nemokam taisymui, gedimams dėl gamintojo kaltės. Garantija netaikoma laikrodžiui, jeigu yra mechaninis gedimas (korpuso, stiklo, ir pan.) dėl pirkėjo kaltės bei laikrodžiui, kuris buvo atidarytas, taisytas neįgalioto asmens. Garantija negalioja be pardavimo kvito, teisingai užpildyto paso.

گارانتی بین المللی

ساعت های Adriatica بر طبق اصول و روش های تولید مدرن ساخته می شوند و قبل از خروج از کارخانه شرایط کنترلی دقیقی را طی می کنند. بنابراین از روز اول خرید دارای گارانتی بین المللی با اعتبار دو سال که در برگیرنده مشکلات حین تولید نیز هست ، میباشد. مواردی که شامل گارانتی نمی گردند عبارتند از: مفقود شدن، سرقت ، آتش گرفتن ، صدمه فیزیکی ، حمل و نگهداری نا مناسب. این گارانتی توسط یکی از نمایندگان رسمی ارائه می شود و شامل باتری نمی گردد

Internacionalna garancija

Ovaj Adriatica-sat je proizveden po najnovijim standardima tehnike i sa uspjehom je položio ostre provjere kvaliteta pre napustanja fabrike. Iz tog razloga dodjeljujemo od dana kupovine, internacionalnu garanciju na dvije godine za sve fabricke greske. Nisu pokriveni: gubitak, kradja, udes, pozar i nepromisljeno rukovanje. Ova garancija se mora cuvati i pri svakom koristenju garancije predociti kod servisne stanice zajedno sa satom. Garancija ne obuhvata baterije.

GARANZIA INTERNAZIONALE

Attestiamo che questo orologio Adriatica è un prodotto di nostra fabbricazione, eseguito con grandi cure da tecnici esperti, utilizzando un materiale di alta qualità e i più recenti metodi di produzione. E' stato collaudato e ha lasciato la fabbricazione in perfetto stato di funzionamento.

La garanzia è valida due anni. Copre tutti i difetti di fabbricazione nell'ambito di un'utilizzazione normale (tranne il vetro rotto, la perdita della corona, la ricarica eccessiva della molla, la penetrazione d'acqua nei modelli non impermeabili al 100%, ecc.). La garanzia è nulla se non porta la data, il timbro e la firma di un rivenditore ufficiale.

Garantijas noteikumi

Jūsu iegādātie firmas “Adriatica” pulkstenis izstrādāti uz jaunāko tehnoloģiju bāzes un ar ilggadējo meistarību pieredzi. Jūsu pulkstens var būt salabots par brīvu divu gadu laikā no pirkšanas brīža, veikalā uzrādot garantijas talonu, ja tajā ir vainojams pats meistars vai materiāls ir bojāts. Garantijas talons netiek pieņemts, ja ir radušies mehāniskie defekti (korpusa, stikla un tml.), ja tajā ir vainīgs pircējs, vai arī ir defekti, kuri ir radušies remonta laikā, kurā ir vainīga nepilnvarotā persona. Īstā garantija nav derīga, ja tajā nav pārdošanas laika, paraksta vai veikala zīmoga.

Garantia internacional

Os relógios Adratica são fabricados de acordo com os modernos métodos de produção. Antes da comercialização são sujeitos a um rigoroso controlo de qualidade. Assim sendo, permite-nos oferecer dois anos de garantia contra defeitos de fabrico.

Exclusões à garantia: Defeitos provocados por mau uso, reparações efectuadas por pessoas alheias aos centros de assistência técnica autorizados, pilha e vidro.

Para usufruir dos direitos, a garantia deve estar devidamente preenchida e acompanhada pelo documento comprovativo da compra.

Garancijska izjava

Izjavljamo, da bomo v svojem pooblaščenem servisu brezplačno odpravili vse pomanjkljivosti, ki bi pri uporabi (v skladu z navodili za uporabo izdelka) nastale kot posledica tovarniške napake. Kot tovarniška napaka se šteje:

-odstopanja točnosti mehanizma od tovarniško deklariranih, -če urni mehanizem ne deluje oz. so motene funkcije, ki jih prikazuje določeni artikel. Budna d.o.o. se obvezuje zamenjati artikel z novim, če okvare ne bomo odpravili v zakonskem roku oz. povrnili stroške nakupa, če ure ni možno popraviti ali zamenjati z novo. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancijski rok prične veljati z dnem prodaje izdelka in traja 12 mesecev. Garancijsko popravilo se izvrši le ob predložitvi pravilno in popolno izpolnjenega garancijskega lista (datum prodaje, številka ure, žig in podpis prodajalca). Nadomestne dele in možnost popravila izven garancijskega roka, zagotavljamo še po zakonsko določenem roku za to vrsto proizvoda. Garancijsko popravilo potrdi pooblaščen servis. Garancija ne velja za: -baterijo in uporabo drugih baterij kot jih predpisuje proizvajalec, -mehanske poškodbe na steklu, zapestnici pasčku in ohišju, -poškodbe, ki bi jih povzročile visoke temperature, vibracije in magnetna sevanja, ki presegajo predpisane standarde za to vrsto proizvodov, -poškodbe, ki bi jih povzročila voda oz. vlaga, razen pri posebno označenih vodotesnih urah, -vdor vode pri urah z oznako vodotesnosti 3m oz. 3ATM , 5m oz 5ATM in manj. -ure, ki so kupljene pri nepooblaščenih prodajalcih ali izven Slovenije.

Garancija preneha: -pri neupoštevanju pisnih navodil za uporabo in navodil prodajalca, -zaradi kakršnega koli posega nepooblaščne osebe na ohišje, zapestnico ali v mehanizem ure, -za dele, ki se z nošenjem obrabijo in trošijo

Pooblaščen servis in uvoznik:

BUDNA d.o.o. Koštialova 5a, 8000 Novo mesto.

تم تصنيع ساعة أدرياتيكا وفقاً لطرق الإنتاج العصرية، وقد اجتازت هذه الساعة عدة فحوصات دقيقة جداً بنجاح قبل أن تغادر المصنع. وعليه، فإننا نقدم لك كفالة دولية صالحة لمدة سنتين منذ تاريخ الشراء تغطي أي خلل محتمل في التصنيع. لا يشمل ذلك: فقدان السرقة وأضرار الحريق والحوادث والاستعمال السيئ. في حال وجود مطالبة، ينبغي تقديم هذه الشهادة مع الساعة إلى أحد وكلائنا الرسميين. لا تغطي الكفالة البطارية.

全球保修證

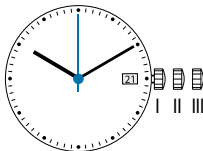
“Adriatica” 錶是用最新技術精工研造，經嚴格重覆檢驗才推出市場。本公司竭誠提供由購買日期起兩年全球保修服務，惟不包括遺失，盜竊，燒毀，意外或不適當使用。如需服務，請攜同此保修證到本品牌特約代理商。另外保修不包括更換電池服務。





Инструкция по эксплуатации часов

Часы механические с автоматическим и ручным заводом



Переводная головка имеет три положения:

- I положение - нейтральное (переводная головка не вытянута) положение: предназначено для ручного подзавода, если часы не носились более 24 часов.
- II положение - среднее положение головки (переводная головка наполовину вытянута): предназначается для выставления даты вращением головки по часовой стрелке.
- III положение - полностью вытянутая переводная головка: используется для установки времени (часов и минут). В этой позиции, вращая головку, Вы устанавливаете нужное время.

Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до второго щелчка в положение III
- Вращением переводной головки установите текущее время
- Нажатием на головку верните ее в нейтральное положение I.

Установка текущей даты:

- Вытяните переводную головку до первого щелчка в положение II.
- Вращением переводной головки «на себя» установите текущую дату.
- Нажатием на головку верните ее в нейтральное положение I.

ВАЖНО!

Категорически запрещается установка даты и времени в период с 21:00 до 3:00.

Такие действия могут привести к поломке часового механизма.

Часы с автоматическим заводом заводятся при движении Вашего запястья.

Если Вы не носили часы некоторое время, и они остановились, Вам необходимо завести их вручную путем вращения заводной головки на 10 оборотов.

Если Ваша активность в течение дня недостаточна для завода часов автоматически, подзаведите часы вручную, чтобы компенсировать ослабление пружины.

Согласно ГОСТ 10733-98 механические часы с автоподзаводом в условиях полного завода пружины должны иметь гарантированный запас хода 36 часов, суточное отклонение в точности составляет не более -20/+40 секунд.

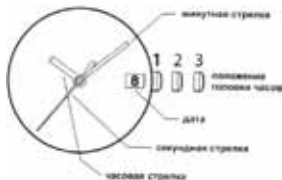
Часы кварцевые с указанием времени без даты



Для установки времени:

- Вытяните головку до щелчка в положение 2.
- Вращением головки установите время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и датой



Для установки времени:

- Вытяните головку до второго щелчка в положение 3*.
- Вращением головки установите текущее время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

** В некоторых моделях переводная головка может быть завинчивающаяся, в этом случае переводную головку необходимо сначала открутить, а затем вытянуть до нужного положения.*

Для установки даты:

- Вытяните головку до первого щелчка в положение 2.
- Вращением головки «от себя» установите дату.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

ВАЖНО!

Не устанавливайте дату в интервале между 21:00 часами вечера и 3:00 часами. Иначе, на следующий день, возможно некорректное отображение даты. Если все же необходимо установить дату именно в этот период времени, то сначала измените время на часах на любое другое, выходящее за пределы вышеуказанного интервала.

Затем установите дату, а потом восстановите правильное время.

Примечание. Модель **A1067** имеет индикацию UTC – всемирного координированного времени.

Для установки значения UTC используйте переводную головку в вытянутом положении до первого щелчка.

Вращением переводной головки «на себя» установите нужное значение UTC.

Шкала времени **UTC** введена с 1964 года для согласования значений астрономического измерения и атомных часов.

В отличие от времени по Гринвичу, шкала UTC устанавливается по атомным часам.

Сигналы точного времени передаются по радио, телевидению, интернету – в системе UTC.

Время по UTC не переводится зимой и летом, поэтому для тех мест, где есть перевод на летнее время, смещение относительно UTC меняется (в Москве: зимой - UTC+3, летом - UTC+4).

Мировые часовые пояса и их смещения от UTC.

Пояс	Разница	Города
0	UTC	Гринвич, Лондон, Рейкьявик, Лиссабон, Дакар
1	UTC+1	Рим, Париж, Берлин, Осло, Мадрид, Копенгаген, Вена
2	UTC+2	Киев, Минск, Анкара, Афины, Иерусалим, Хельсинки, София, Бухарест, Кейптаун
3	UTC+3	Москва, Аддис-Абеба, Багдад
4	UTC+4	Тегеран, Баку, Абу-Даби
5	UTC+5	Душанбе, Ташкент, Карачи
6	UTC+6	Алматы, Тюмень
7	UTC+7	Новосибирск, Джакарта, Бангкок
8	UTC+8	Иркутск, Пекин, Шанхай
9	UTC+9	Токио, Сеул, Пхеньян
10	UTC+10	Канберра, Сидней, Мельбурн
11	UTC+11	Магадан
12	UTC+12	Веллингтон
Линия перемены дат		
12	UTC-12	Анадырь, Камчатка
13	UTC-11	Ном (Аляска), Самоа
14	UTC-10	Аляска, Гавайи
15	UTC-9	
16	UTC-8	Лос-Анджелес, Сан-Франциско, Сизтл, Ванкувер
17	UTC-7	Денвер, Феникс, о.Пасхи
19	UTC-5	Нью-Йорк, Вашингтон, Атланта, Оттава, Гавана, Богота, Лима
20	UTC-4	Ла-Пас, Каракас, Галифакс
21	UTC-3	Асунсьон, Буэнос-Айрес
22	UTC-2	Сан-Паулу, Бразилиа
23	UTC-1	Азорские о-ва

Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и двойным календарем (дата, день недели)



Для установки времени:

- Вытяните головку до второго щелчка в положение 3.
- Вращением головки установите текущее время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

Для установки даты:

- Вытяните головку до первого щелчка в положение 2.
- Вращением головки «от себя» установите дату.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

Для установки дня недели:

- Вытяните головку до первого щелчка в положение 2.
- Вращением головки «на себя» установите дату.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

англ.яз.	нем.яз.	дни недели
MON	MON	понедельник
TUE	DIE	вторник
WED	MIT	среда
THU	DON	четверг
FRI	FRE	пятница
SAT	SAM	суббота
SUN	SON	воскресенье

ВАЖНО!

Не устанавливайте дату в интервале между 21:00 часами вечера и 3:00 часами. Иначе, на следующий день, возможно некорректное отображение даты. Если все же необходимо установить дату именно в этот период времени, то сначала измените время на часах на любое другое, выходящее за пределы вышеуказанного интервала.

Затем установите дату, а потом восстановите правильное время.

Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и большой датой



Для установки времени:

- Вытяните головку до второго щелчка в положение 3.
- Вращением головки установите текущее время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

Для установки даты:

- Вытяните головку до первого щелчка в положение 2.
- Вращением головки «от себя» установите дату.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение 1.

ВАЖНО!

Не устанавливайте дату в интервале между 21:00 часами вечера и 3:00 часами. Иначе, на следующий день, возможно некорректное отображение даты. Если все же необходимо установить дату именно в этот период времени, то сначала измените время на часах на любое другое, выходящее за пределы вышеуказанного интервала.

Затем установите дату, а потом восстановите правильное время.

Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками, большой датой и второй часовой зоной



Для установки текущего времени и даты пользуйтесь, пожалуйста, соответствующим разделом инструкции в предыдущей главе «Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и большой датой»

Установка второго часового пояса:

- Вытяните переводную головку, расположенную в положении «4 часа»
- Вращением переводной головки установите время во втором часовом поясе.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение.

ВАЖНО!

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и двумя дополнительными циферблатами



Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до положения 2
- Вращением переводной головки установите текущее время.
- Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение 1

Установка даты и дня недели:

- Для установки даты используйте кнопку А. Единовременное нажатие кнопки А переводит дату на один день вперед.
- Чтобы установить день недели, используйте кнопку В. Единовременное нажатие кнопки В переводит значение на один день недели вперед.

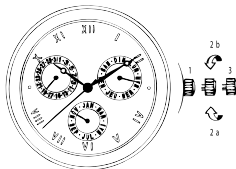
Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

англ.яз.	нем.яз.	дни недели
MON	MON	понедельник
TUE	DIE	вторник
WED	MIT	среда
THU	DON	четверг
FRI	FRE	пятница
SAT	SAM	суббота
SUN	SON	воскресенье

ВАЖНО!

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и тремя дополнительными циферблатами



Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до положения 3.
- Вращением заводной головки установите текущее время.
- Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение 1.

Установка текущей даты, дня недели и месяца:

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращением по часовой стрелке установите текущую дату и месяц; вращением против часовой стрелки установите день недели.
- Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение 1.

Примечание. Маркировка дней недели/месяца на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

англ.яз.	нем.яз.	дни недели
MON	MON	понедельник
TUE	DIE	вторник
WED	MIT	среда
THU	DON	четверг
FRI	FRE	пятница
SAT	SAM	суббота
SUN	SON	воскресенье

англ.яз.	нем.яз.	месяц
JAN	JAN	Январь
FEB	FEB	Февраль
MAR	MAR	Март
APR	APR	Апрель
MAY	MAI	Май
JUN	JUN	Июнь
JUL	JUL	Июль
AUG	AUG	Август
SEP	SEP	Сентябрь
OCT	OCT	Октябрь
NOV	NOV	Ноябрь
DEC	DEZ	Декабрь

ВАЖНО!

Не устанавливайте дату и время в период с 21:00 до 3:00. Иначе на следующий день дата может отображаться неправильно. Если все же необходимо установить дату именно в этот период времени, то сначала измените время на часах на любое другое время, выходящее за пределы вышеуказанного интервала, а затем установите дату, и только потом восстановите правильное время.

Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и двумя дополнительными циферблатами в индикацией фазы луны



Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращением переводной головки установите текущее время.
- Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

Установка фазы луны, даты, дня недели

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока на циферблате индикации фазы луны не появится позиция «полная луна».
- Используйте быстрый режим установки даты и дня недели, чтобы установить дату предыдущей фазы полной луны (см. таблицу даты фазы полной луны ниже). Для установки даты используйте кнопку А. Единоновременное нажатие кнопки А переводит дату на один день вперед. Для установки дня недели используйте кнопку В. Единоновременное нажатие кнопки В переводит значение на один день недели вперед.
- Затем вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока не установите текущую дату. Таким образом, Вы установили правильное значение текущей фазы луны, дату, день недели.

Даты фаз полной луны

месяц	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год
январь	09	27	16	05	24
февраль	07	25	15	04	22
март	08	27	16	05	23
апрель	06	25	15	04	22
май	06	25	14	04	21
июнь	04	23	13	02	20
июль	03	22	12	02/31	19
август	02/31	21	10	29	18
сентябрь	30	19	09	28	16
октябрь	29	19	08	27	16
ноябрь	28	17	06	25	14
декабрь	28	17	06	25	14

ВАЖНО!

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

англ.яз.	нем.яз.	дни недели
MON	MON	понедельник
TUE	DIE	вторник
WED	MIT	среда
THU	DON	четверг
FRI	FRE	пятница
SAT	SAM	суббота
SUN	SON	воскресенье

Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и тремя дополнительными циферблатами с индикацией фазы луны



Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращением переводной головки установите текущее время.
- Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

Установка фазы луны, даты, дня недели и месяца

- Вытяните переводную головку до положения 2.
- Вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока на циферблате индикации фазы луны не появится позиция «полная луна».
- Используйте быстрый режим установки даты и дня недели, чтобы установить дату предыдущей фазы полной луны (см. см. таблицу даты фазы полной луны ниже). Для установки даты используйте кнопку А. Единоновременное нажатие кнопки А переводит дату на один день вперед. Для установки дня недели используйте кнопку В. Единоновременное нажатие кнопки В переводит значение на один день недели вперед. Для установки месяца используйте кнопку С. Единоновременное нажатие кнопки С переводит значение на один месяц вперед.
- Затем вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока не установите текущую дату. Таким образом, Вы установили правильное значение текущей фазы луны, дату, день недели, месяц.

Даты фаз полной луны

месяц	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год
январь	09	27	16	05	24
февраль	07	25	15	04	22
март	08	27	16	05	23
апрель	06	25	15	04	22
май	06	25	14	04	21
июнь	04	23	13	02	20
июль	03	22	12	02/31	19
август	02/31	21	10	29	18
сентябрь	30	19	09	28	16
октябрь	29	19	08	27	16
ноябрь	28	17	06	25	14
декабрь	28	17	06	25	14

Примечание. Маркировка дней недели/месяца на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

англ.яз.	нем.яз.	дни недели
MON	MON	понедельник
TUE	DIE	вторник
WED	MIT	среда
THU	DON	четверг
FRI	FRE	пятница
SAT	SAM	суббота
SUN	SON	воскресенье

англ.яз.	нем.яз.	месяц
JAN	JAN	Январь
FEB	FEB	Февраль
MAR	MAR	Март
APR	APR	Апрель
MAY	MAI	Май
JUN	JUN	Июнь
JUL	JUL	Июль
AUG	AUG	Август
SEP	SEP	Сентябрь
OCT	OCT	Октябрь
NOV	NOV	Ноябрь
DEC	DEZ	Декабрь

ВАЖНО!

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и датой

Описание дисплея и контрольных кнопок

Элементы дисплея:

Секундная стрелка

Минутная стрелка

Часовая стрелка

Центральная стоп-секунда

Счетчик минут

Счетчик часов

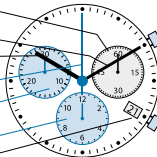
Дата

Контрольные кнопки:

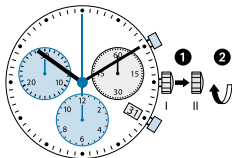
Кнопка нажатия «А»

Заводная головка

Кнопка нажатия «В»

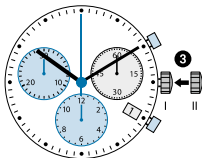


Установка даты (быстрый способ)



1 Вытяните переводную головку до положения II. Часы продолжают идти

2 Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату.



3 Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение I.

Примечание.

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.



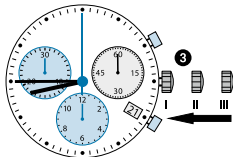
Установка текущего времени:



1 Вытяните переводную головку до положения III. Часы остановятся.

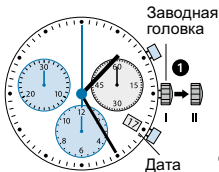
2 Вращением переводной головки установите текущее время.

3 Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение I.



Примечание:

Для установки точного времени в секундах необходимо вытянуть заводную головку, **1** когда секундная стрелка находится на «60»(I). Когда часовая и минутная стрелки установлены **3** вернуть заводную головку до позиции I необходимо в точно установленную секунду.

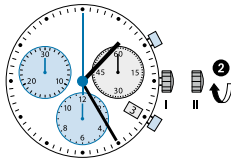


Установка даты и времени после замены элемента питания (батарейки)

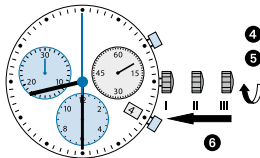
Пример:

- Дата/время на часах 17 / 1:25
- Текущая дата/ время 04 / 20:30

1 Вытянуть переводную головку до положения II (часы продолжают идти)



2 Вращением переводной головки «от себя» установите дату вчерашнего дня 03



- ↓
- 3* Вытянуть переводную головку до положения III (часы остановятся).
 - 4 Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату – 4.
 - 5** Продолжайте вращать переводную головку до установки текущего времени – 20:30.
 - 6** Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение I.

Примечание:

*Для установки точного времени в секундах, пожалуйста, обратитесь к главе «Установка времени».

** Пожалуйста, обратите внимание на «до» и «после» полуденный ритм механизма часов.

Хронограф:

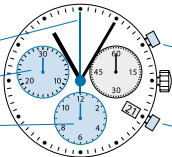
- Счетчик часов хронографа отсчитывает время до 12 часов
- Счетчик минут хронографа отсчитывает 30 минут за один полный оборот.
- Центральная стоп-секунда отсчитывает время 60 секунд за один полный оборот.

Элементы дисплея:

Центральная
стоп-секунда

Счетчик минут

Счетчик часов



Контрольные кнопки:

Кнопка нажатия «А»
(Старт/Стоп)

Кнопка нажатия «В»
(Сброс)

Примечание:

Перед запуском функций хронографа, пожалуйста, убедитесь что:

- переводная головка находится в исходном положении (положении I);
- все три стрелки хронографа находятся точно на нулевой отметке для последующей активации кнопки нажатия «В». В случае несоответствия нулевым значениям позиции стрелок хронографа могут быть изменены в соответствии с главой данной инструкции «Установка стрелок хронографа на нулевое значение».

шкала минут

нажать кнопку А

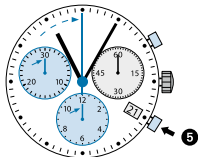
Хронограф: базовые функции (старт/стоп/сброс)

Пример:

- 1 Старт – нажать кнопку «А»
- 2 Стоп – для остановки отсчета времени; нажать кнопку «А» еще раз, считать показания всех трех стрелок хронографа:
1 час/ 20 минут/ 10 секунд
- 3 Чтобы установить нулевые значения, нажать кнопку сброса «В». Все три стрелки хронографа займут позицию нулевого значения.

шкала часов

нажать кнопку В



нажать кнопку В

Аккумуляированный отсчет времени:

Пример:

- 1 Старт: начало отсчета
- 2 Стоп (например, прошло 15 мин 5 сек после запуска Отсчета 1)
- 3 Перезапуск (отсчет времени возобновился)
- └ 4 *Стоп: (например, прошло 13 мин 15 сек после повторного запуска отсчета времени 3)
аккумуляированное замеренное время
28 мин 10 сек
- 5 Сброс: все три стрелки хронографа возвращаются на нулевые отметки.

Примечание:

*Следуя п.4 аккумуляирование замеров времени может быть продолжено путем нажатия кнопок (Сброс/Стоп, Сброс/Стоп,...).

шкала минут

нажать кнопку А



шкала часов

нажать кнопку В



нажать кнопку В

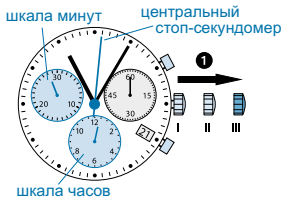
Хронограф: промежуточное время или отсчет времени с интервалами

Пример:

- 1 Старт – нажать кнопку «А»
- 2 Интервал на дисплее, например: прошло 10 минут 10 секунд (отсчет времени продолжается на заднем плане)
- 3 Завершить измерение времени (все три стрелки хронографа быстро передвинутся к текущему измеряемому времени)
- 4 Стоп: на дисплее будет финальное показание времени
- 5 Сброс — все три стрелки хронографа вернутся в нулевую позицию.

Примечание:

*Следуя пункту 3 дальнейшие интервалы или промежутки времени могут быть установлены нажатием кнопки «В» (интервал дисплея/завершение измерения времени...)

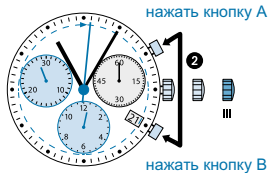


Установка стрелок хронографа на нулевую позицию

Пример:

Одна из стрелок хронографа не находится на нулевой позиции и должна быть установлена на «0» (например, после замены батарейки).

- 1 Вытянуть переводную головку до положения III (три стрелки хронографа находятся на разных показаниях, в том числе, некоторые на «0»)



- 2 Нажать и удерживать кнопки «А» и «В» одновременно в течение II секунд (центральная стоп-секунда повернется на ↓ 360 градусов, активируя режим корректировки)



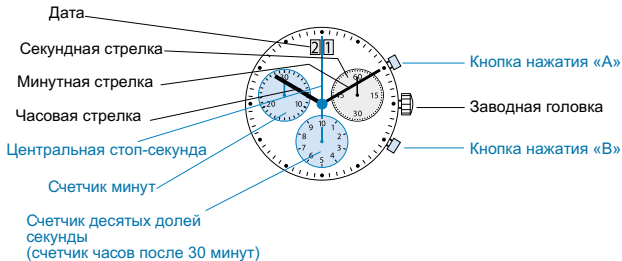


Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и большой датой

Описание дисплея и контрольных кнопок

Элементы дисплея:

Контрольные кнопки:



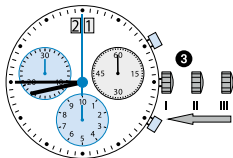
Установка текущего времени



1 **1*** Вытяните переводную головку до положения III. Часы остановятся.

2 Вращением переводной головки установите текущее время.

3** Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение I.

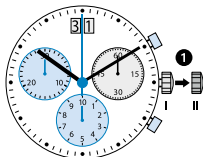


Примечание:

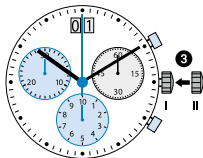
*Для установки точного показания времени в секундах **1** необходимо вытянуть заводную головку, когда секундная стрелка находится на «60».

Когда часовая и минутная стрелки будут установлены, необходимо вжимать заводную головку **3 до позиции I когда секундная стрелка находится на точном показании.

Установка даты (быстрый способ):



- 1 Вытяните переводную головку до положения III. Часы продолжают идти.
- 2 Вращением переводной головки **01** установите текущую дату.
- 3 Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение I.



Примечание:

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

Синхронизация восстанавливается установкой даты с 1 по 31 (переводная головка в положении II).

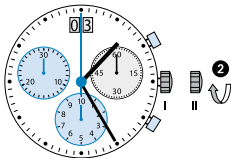
Установка даты и времени после замены элемента питания(батарейки)



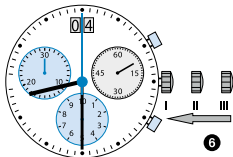
Пример:

- Дата/время на часах 17 / 1:25
- Текущая дата/время 04 / 20:30

1 Вытянуть переводную головку до положения II (часы продолжают идти)



2 Вращением переводной головки «от себя» установите дату вчерашнего дня 03



- ↓
- 3* Вытянуть переводную головку до положения III (часы остановятся)
 - 4 Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату 04
 - 5** Продолжать поворачивать заводную головку до установки верного текущего времени – 20:30.
 - 6 Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение I.

Примечание:

*Для установки точного времени в секундах, пожалуйста, см. главу «Установка времени».

** Пожалуйста, обратите внимание на «до» и «после» полуденный ритм механизма часов.

Хронограф:

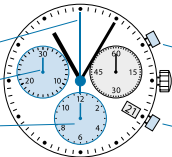
- Счетчик часов хронографа отсчитывает время до 12 часов
- Счетчик минут хронографа отсчитывает 30 минут за один полный оборот.
- Центральная стоп-секунда отсчитывает время 60 секунд за один полный оборот.

Элементы дисплея:

Центральная
стоп-секунда

Счетчик минут

Счетчик часов



Контрольные кнопки:

Кнопка нажатия «А»
(Старт/Стоп)

Кнопка нажатия «В»
(Сброс)

Примечания:

Перед запуском функций хронографа, пожалуйста, убедитесь что:

- заводная головка находится в исходном положении (положении I);
- все три стрелки хронографа находятся точно на нулевой отметке для последующей активации кнопки нажатия «В». В случае несоответствия нулевым значениям позиции стрелок хронографа могут быть изменены в соответствии с главой данной инструкции «Установка стрелок хронографа на нулевое значение».



Хронограф: базовые функции (старт/стоп/сброс)

Пример:

- 1 Старт – нажать кнопку «А»
- 2 Стоп – для остановки отсчета времени; нажать кнопку «А» еще раз, считать показания всех трех стрелок хронографа:
4 мин/ 38 сек/ 0,7 секунд
- 3 Чтобы установить нулевые значения, нажать кнопку сброса «В». Все три стрелки хронографа займут позицию нулевого значения.





Аккумулятивный отсчет времени:

Пример:

- 1 Старт: начало отсчета
- 2 Стоп: (например, прошло 15 мин 5 сек после запуска отсчета 1)
- 3 Перезапуск (отсчет времени возобновился)
- 4* Стоп: (например, прошло 13 мин 15 сек после повторного запуска отсчета времени 3)
 аккумулятивное замеренное время = 28 мин 10 сек
- 5 Сброс: →
 все три стрелки хронографа возвращаются на нулевые отметки.



Примечание:

*Следуя п.4 аккумулятивное измерение времени может быть продолжено путем нажатия кнопок (Сброс/Стоп, Сброс/Стоп,...).

шкала минут

нажать кнопку А



шкала секунд 1/10



нажать кнопку В

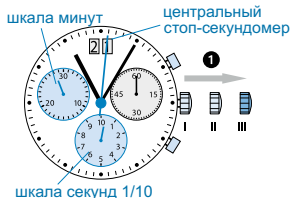
Хронограф: промежуточное время или отсчет времени с интервалами

Пример:

- 1 Старт – запуск отсчета времени
- 2 Интервал на дисплее. Например: прошло 10 минут 10 секунд (отсчет времени продолжается на заднем плане)
- 3 *Завершить измерение времени (все три стрелки хронографа быстро передвинутся к текущему измеряемому времени)
- 4 Стоп: на дисплее будет финальное показание времени
- 5 Сброс: все три стрелки хронографа вернутся в нулевую позицию.

Примечание:

*Следуя пункту 3 дальнейшие интервалы или промежутки времени могут быть установлены нажатием кнопки «В» (интервал дисплея/завершение измерения времени...)



Установка стрелок хронографа на нулевую позицию

Пример:

Одна из стрелок хронографа не находится на нулевой позиции и должна быть установлена на «0» (например, после замены батарейки).

1 Вытянуть переводную головку до положения III (три стрелки хронографа находятся на разных показаниях, в том числе, некоторые на «0»)



2 Нажать и удерживать кнопки «А» и «В» одновременно в течение 2 секунд
 ↓
 → активируя режим корректировки)



Установка центральной стоп-секунды

Первый шаг  1х коротко:



Продолжение  долго



Установка следующей стрелки **B** 



Установка часовой стрелки счетчика (позиция 6 часов)

Первый шаг  1х коротко:



Продолжение  долго



Установка следующей стрелки **B** 



Установка минутной стрелки счетчика (позиция 9 часов)

Первый шаг  1х коротко:



Продолжение  долго



- 3** Нажатием на переводную головку возвращаем ее в исходное положение I. Завершить установку стрелок хронографа (установка стрелок может быть произведена в любое время по желанию).





Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами, датой и индикатором дня недели



Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до второго щелчка.
- Вращением переводной головки установите текущее время.
- Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение.

Установка даты:

- Вытяните переводную головку до первого щелчка.
- Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату.
- Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.

Важно!

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

Установка дня недели:

- Вытяните переводную головку до второго щелчка.
- Вращайте переводную головку до тех пор, пока не появится нужное значение дня недели в окошке дня недели (положение «6 часов»)
- Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.

Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

англ.яз.	нем.яз.	дни недели
MON	MON	понедельник
TUE	DIE	вторник
WED	MIT	среда
THU	DON	четверг
FRI	FRE	пятница
SAT	SAM	суббота
SUN	SON	воскресенье

Хронограф:

Для установки функции «хронограф» пользуйтесь, пожалуйста, соответствующей главой инструкции в разделе «Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и датой»



**Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами,
датой и дополнительным окошком даты в положении «6 часов»**



Установка текущего времени:

- Вытяните переводную головку до второго щелчка.
- Вращением переводной головки установите текущее время.
- Нажатием на заводную головку верните ее в исходное положение.

Установка даты:

- Вытяните переводную головку до первого щелчка.
- Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату.
- Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.

Стрелка на циферблате, расположенном в положении «6 часов», переводится синхронно со значением даты, которое появляется в окошке даты.

Важно!

Не устанавливайте дату в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка даты в данный период может привести к неисправности механизма.

Хронограф:

Для установки функции «хронограф» пользуйтесь, пожалуйста, соответствующей главой инструкции в разделе «Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и датой».



Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами, большой датой и ретроградным указателем дня недели



Для установки текущего времени:

- Вытяните головку до второго щелчка. Часы останавливаются.
- Вращением головки установите текущее время.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение.

Для установки даты:

- Вытяните головку до первого щелчка. Часы продолжают идти.
- Вращением головки «на себя» установите текущую дату.
- Нажатием на головку верните ее в исходное положение.

Примечание. Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 3:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма. Синхронизация восстанавливается установкой даты с 1 по 31 (переводная головка в вытянутом положении до первого щелчка).

Установка дня недели:

Пример:

- Дата/время на часах **17** / 1:25/MON (понедельник)
- Текущая дата/время **04** / 20:35/SAT (суббота)

- 1) Вытянуть переводную головку до второго щелчка. Часы останавливаются.
- 2) Вращением переводной головки «от себя» установите вчерашний день недели – FRI (пятница)
- 3) Переведите переводную головку до положения первого щелчка.
- 4) Вращением переводной головки «на себя» установите дату вчерашнего дня – 03.
- 5) Вытяните переводную головку до второго щелчка. Часы остановятся.
- 6) Вращайте переводную головку до установки текущей даты – 04 – и текущего дня недели – SAT (суббота).
- 7) *Продолжайте вращать переводную головку до установки текущего времени 20:35.
- 8) Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.

* Пожалуйста, обратите внимание на «до» и «после» полуденный ритм механизма часов.

Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

англ.яз.	нем.яз.	дни недели
MON	MON	понедельник
TUE	DIE	вторник
WED	MIT	среда
THU	DON	четверг
FRI	FRE	пятница
SAT	SAM	суббота
SUN	SON	воскресенье

Хронограф:

Для установки функции «хронограф» пользуйтесь, пожалуйста, соответствующей главой инструкции в разделе «Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и большой датой».



Кварцевые часы 1160CHL*, коллекция TWIN MOTION

Данные часы снабжены сложным механизмом, который отличается от обычного тем, что стрелки переводятся не вращением заводной головки, а нажатием на кнопки А и В. Поэтому внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации часов.

*(не к модели 1160 CH, которая является обычным хронографом)

Сокращения

M1 : большая стрелка
M2 : малая стрелка
M3 : стрелка в 12 часах
M4 : стрелка в 9 часах
M5 : стрелка в 6 часах

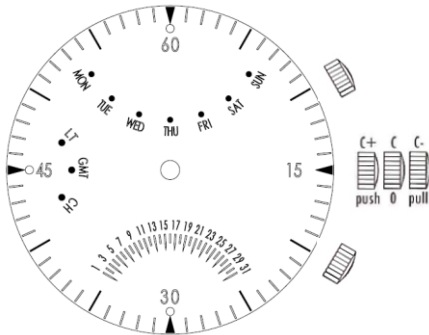
Вступление

В этом документе содержится обзор функций для программирования механизма с пятью стрелками "Twin motion".

Механизм предоставляет 3 основных режима:

- Местное время (LT: Local time),
- Среднее время по Гринвичу (GMT: Greenwich mean time)
- Хронограф (CH: Chrono)

Общее описание



Кнопки:

- А : Кнопка в 2часах
- В : Кнопка в 4часах
- C- : Головка вытянута
- C+ : Головка нажата
- C0 : Головка в обычном положении

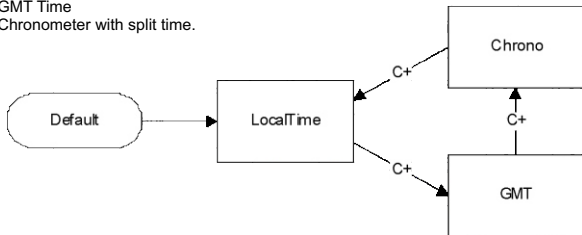
Циферблат:

- Центральные стрелки:
Часы / Минуты
- 12 часов : День недели
- 9 часов : Индикатор
режима (LT, GMT, CH)
- 6 часов : Дата

Режимы

На схеме показан способ переключения три различных режима:

- Local Time
- GMT Time
- Chronometer with split time.

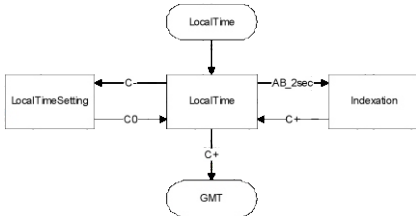


Эти три различных режима последовательно меняются при нажатии на головку (C +).

По умолчанию и после сброса (при замене батарейки), местное время является первым и основным режимом.

Местное время (Local Time)

Этот режим отображает местное время в часах и минутах.



При входе в режим Местного времени стрелки отображают следующие элементы:

- M1 (центральная длинная) отображает минуты, стрелка двигается на 20 каждые 20 секунд.
- M2 (центральная короткая) отображает часы, стрелка двигается на 30 каждые 6 минут.
- M3 (12Ч) отображает день недели
- M4 (9H) отображает режим Местного времени (LT)
- M5 (6H) отображает постоянную дату 31

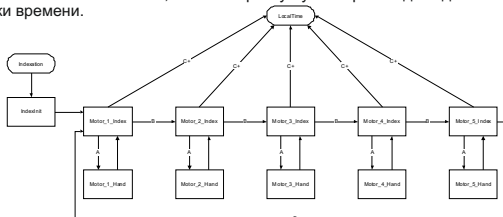
В этом режиме можно получить доступ к двум различным подфункциям:

- выставление стрелок: нажав одновременно кнопки А и В в течение более двух секунд.
- настройка Местного времени: потянув за головку (С-)
- Как уже говорилось, следующий режим (GMT) выставляется нажатием ворона (С +)

После сброса, отображается время 00:00:00 с даты, определенный в качестве первого января первого вечный цикл год.

Калибровка стрелок

Этот режим удобен тогда, когда вы видите несоответствие между стрелками и циферблатом. Стоит заметить, что калибровку лучше производить до всех видов установки времени.



После нажатия одновременно кнопок А и В в течение более двух секунд все стрелки идут к их номинальной позиции. Если есть несоответствие между стрелкой и циферблатом, стрелки должны быть откалиброваны, т.е. выставлены.

Номинальные позиции такие:

- Минуты: позиция стрелки "12" (Голубая стрелка)
- Час: позиция стрелки "12" (Зелёная стрелка)
- День (12Ч): позиция стрелки "MON"
- Стрелка режима (9Ч): позиция стрелки "LT"
- Дата (6Ч): позиция стрелки "1"



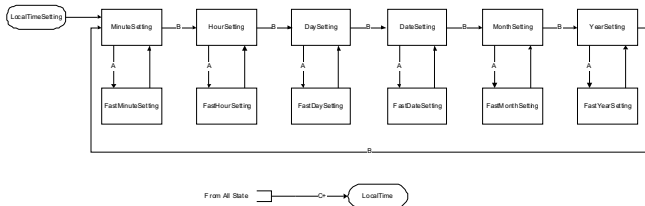
Калибровка производится, как показано ниже:



- После инициализации в позицию 0 всех стрелок, пользователь имеет возможность калибровки первой стрелки.
- короткое нажатие на кнопку А двигает стрелку на один шаг. Это соответствует двум градусам поправки всем стрелкам, кроме часовой, для которой этот показатель равен трём.
- длительное нажатие на кнопку (более 2 секунд) позволяет быстрое увеличение выбранной стрелки. Это быстрая калибровка бывает по часовой стрелке для минутной и часовой стрелки, а для других стрелок (в 6Ч, 9Ч, 12Ч) - против часовой стрелки
- Короткое нажатие на кнопку В изменяет устанавливаемую стрелку.
- В любой момент во время калибровки можно выйти из этого режима, нажав на головку С +

Установка Местного времени (Local time)

Этот режим позволяет установить местное время.



Описание функциональных возможностей:

- Вход в этот режим будет производиться в режиме LT, потянув за корону (C-).
- После входа в этот режим может быть установлена минутная стрелка.
- Короткое нажатие на кнопку A позволяет устанавливать шаг за шагом в одну минуту (соответственно час, день, дату, месяц и год для других стрелок).
- Длительное нажатие (> 2с) на кнопку A позволяет ускорено устанавливать стрелку.
- При нажатии на кнопку B мы переходим на установку следующей стрелки
- В любое время и во всех позициях возможно выйти из режима установки, вернув головку в стабильное положение C0.

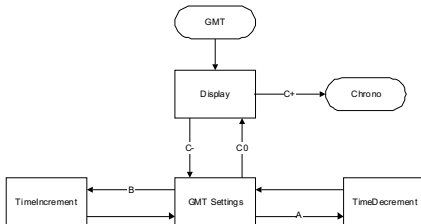
Циферблат:

- M1 (центральная длинная) отображает минуты
- M2 (центральная короткая) отображает часы
- M3 (12Ч) отображает день недели (Monday,...,Sunday)
- M4 (9Ч) отображает режим Местного времени (LT)
- M5 (6Ч) существует много вариантов отображения :
 - Во время установки минуты, часа и дня, эта стрелка показывает режим АМ/РМ (**АМ: стрелка слева, РМ: стрелка справа**)
 - Во время установки даты, стрелка показывает число на 31
 - Во время установки месяца, стрелка показывает месяц от 1 до 12
 - Во время установки года, стрелка показывает год. **Установка года это выбор из 4х лет, где 4й год – високосный.**

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Во время нажатия кнопки В стрелка ходит туда-сюда для того, что бы показать стрелку, которая устанавливается.

GMT

Ниже дано описание режима GMT (Greenwich Mean Time) в формате 12Ч:



Описание функциональных возможностей:

- При нажатии головки C+ в режиме LT, мы переходим в режим отображения времени -GMT.
- В режиме GMT мы имеем 2 возможности:
 - Перейти в режим хронографа нажатием на головку C+
 - Перейти в режим установки времени GMT потянув за головку C-

- В режиме установки мы можем установить как минуты, так и часы или вернуться к отображению времени:
 - Нажатием кнопки А происходит уменьшение времени
 - Короткое нажатие кнопки А приводит к понижению шаг за шагом на 15 минут
 - При продолжительном нажатии кнопки А происходит понижение на один час
 - Нажатием кнопки В происходит увеличение времени
 - Короткое нажатие кнопки В приводит к увеличению шаг за шагом на 15 минут
 - При продолжительном нажатии кнопки В происходит увеличение на один час
 - При возврате головки в обычное положение C0, можно вернуться к отображению режима GMT

Циферблат:

- *M1* (центральная длинная) отображает минуты GMT
- *M2* (центральная короткая) отображает часы GMT в 12-часовом формате
- *M3* (12Ч) отображает день недели режима GMT
- *M4* (9Ч) отображает режим GMT
- *M5* (6Ч) существует 2 варианта отображения :
 - В режиме отображения времени, стрелка отображает дату режима GMT
 - В режиме установки времени, эта стрелка показывает режим AM/PM (AM: стрелка слева, PM: стрелка справа)

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Установка может быть между -26 и +26 часов от местного времени (если местное время расположено в часовой зоне -12, то GMT может быть в часовой зоне +14), вечный календарь автоматически обновляется.

Хронограф

Ниже приведена таблица режимов хронографа:

Описание функциональных возможностей:

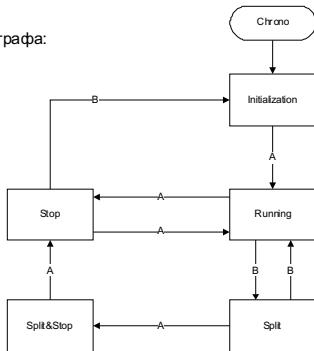
- Вход в этот режим: нажатием головки C+ в режиме GMT. Существует 3 режима отображения:

- Инициализация: если хронограф не запущен или после его остановки.

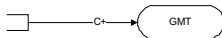
- Режим работы: если хронограф запущен.

- Стоп режим: если хронограф был запущен, но не обнулён.

- Из инициализации (установленном начальном состоянии), нажатие кнопки A переводит в режим работы, т.е. приводит к запуску хронографа – отсчёту секунд.



From All State



- С момента запуска Режим работы хронографа, есть 3 возможности:
 - Нажатием кнопки *A*: Остановить хронограф. Стрелка останавливается и показывает последний момент отсчёта.
 - Нажатием кнопки *B*: хронограф переходит в режим Ожидания. Время продолжает идти, но на циферблате продолжает отображаться момент нажатия кнопки *B*.
- Из режима Ожидания есть 2 варианта продолжения:
 - Нажатием кнопки *B*: вернуться в Режим работы хронографа и отображать аккумулированное время с момента запуска хронографа и продолжит идти.
 - Нажатием кнопки *A*: хронограф продолжает идти, но стрелка отображает момент, когда был включён режим Ожидания. Ещё одно нажатие кнопки *A* показывает реальное время, которое прошло, но хронограф останавливается.

- Из режима Стоп возможны 2 варианта:
 - Нажатием кнопки *A*: возвращаемся в режим работы хронографа
 - Нажатием кнопки *B*: сброс хронографа
- Из любого состояния нажав на головку *C* + можно отправиться в режим Местного времени (LT)

Циферблат:

- *M1* (центральная длинная) отображает секунды
- *M2* (центральная короткая) отображает минуты
- *M3* (12Ч) отображает день недели
- *M4* (9Ч) отображает режим Хронографа (CH)
- *M5* (6Ч) отображает часы

Сброс хронографа автоматически выполняется после 11 часов 59 минут 59 сек

Water Resistance Chart / Wasserdichtigkeitstabelle / Водозащищенность / Warunki wodoszczelności / Prosíme o zoznámenie s podmienkami vodotesnosti / Prosíme o seznámení s podmínkami vodotěsnosti / Rezistența la apă / Водозахист / Tabela de resistència à água

خريطة لمقاومة الماء

	30 m 3 ATM 3 BAR	50 m 5 ATM 5 BAR	100 m 10 ATM 10 BAR	200 m 20 ATM 20 BAR	1000 m 100 ATM 100 BAR
Accidental Splashes / Zufälliges Bespritzen / Случайные брызги / Przypadkowe zachlapania / Náhodný styk s vodou / Odolné proti stříkající vodě / Stropire accidental / Випадкові бризки / Salpicos رشقات عرضية	✓	✓	✓	✓	✓
Rain. Washing of hand / Дождь. Мытье рук / Deszcz, mycie rąk / Děšť, mytí rukou / Дощ. Миття рук / Ploaie. Spalare pe maini / Dažd. Umývanie rúk / Handewaschen. Regen / المطر غسل اليدين	✗	✓	✓	✓	✓
Swimming / Schnorcheln / Плавание / Pływanie, nurkowanie bez akwalungu / Plávanie bez potápač.přístrojov / Potápění bez přístroje / Їнот, Sporturi acvaticе / Плавання / Natação desportiva رياضة مائية	✗	✗	✓	✓	✓
Scuba Diving / Sporttauchen / Подводное плавание с снаряжением / Nurkowanie z akwalungiem / Potápanie s potápač. přístroj. / Potápění s přístrojem / Scufundări / Пірнання / Mergulho simples غوص بالرنّة المائية	✗	✗	✗	✓	✓
Professional deep sea diving / Professionelles Tieftauchen / Профессио- нальное подводное плавание / Profesjonalne nurkowanie głębinowe / Profesjonalne hĺbkové potápanie / Profesjonalni potápiní / Scufundări profesioniste la adâncime / Професійні морські глибинні занурення у воду / Mergulho profissional الغوص العميق المحترف في البحر	✗	✗	✗	✓	✓

Waterproof / Wasserdichtigkeit
 Wodoszczelność / Vodotěsnost
 Wodotěsnost / Rezistența la apă / Водозащита
 Водонепроникність / Resistência à água

مقاومة للماء



10 ATM
 5 ATM
 3 ATM

Function / Funktionen / Функция / Funkcje
 Funkcie / Funkce / Funcție / Функція / Funções

وظيفة



Alarm / Alarm
 Будильник /
 Budík Alarm /
 Alarmă
 Будильник /
 Alarme

منبه



EOL - End of Life /
 Batteriestandanzeige /
 Разряженность батарейка
 / Wskaż. wyczerp. baterii
 / Indikácia slabšej batérie /
 Upozornění na vyčerpání
 baterie / Sfârșitul vieții
 bateriei / Показчик разряда
 батарейки / Indicador de
 carga da pilha

نهاية العمر

Case / Gehäuse / Корпус / Koperita / Púzdro / Pouzdro / Carcasă / Покриття



Titanium	Titanium-Bic	Steel	Steel-Bic	Bicolour
Titan	Titan-bicolor	Stahl	Stahl-bicolor	Bicolor
Титановый корпус	Титановый корпус	Стальной корпус	Стальной корпус-	Комбинированный
Tytan	– комбинированный	Stal	комбинированный	– 2 цвета
Titán	Tytan-bikolor / Titán-bicolor	Ocel	Stal-bikolor	Bikolor / Bicolor
Titan	Titan-bicolor	Ocel	Ocel-bicolor / Ocel-bicolor	Bicolor
Carcasă de titanium	Carcasă de titanium bicolor	Carcasă de oțel	Carcasă de oțel bicolor /	Carcasă bicoloră
Титановий корпус	/ Двоколірний титановий	Сталевий корпус	Двоколірний сталевий	Двоколірний корпус
Titânio	корпус / Titânio bicolor	Aço	корпус / Aço Bicolor	/ Bicolor

علبة من التيتانيوم علبة من التيتانيوم بلونين علبة من الفولاذ علبة من الفولاذ بلونين علبة بلونين

Case / Gehäuse / Корпус / Koperita / Púzdro / Pouzdro / Carcasă / Покриття



Brass
Messing
Латунний корпус
Mosiądz
Mosadz / Mosaz
Carcasă de aliaj
Cupru-Zinc
Латунний корпус
Latão

Aluminium
Aluminium
Алюминиевый корпус
Aluminium
Hliník / Hliník
Carcasă de aluminiu
Алюмінієвий корпус
Alumínio

Goldplated 3 Mic Au
Vergoldet 3 Mic Au
Золотое покрытие 3 мкр.
Pozłacana 3 Mic Au
Pozlátené 3 Mic Au
Zlacení 3 Mic Au
Carcasă placată cu Aur cu grosimea de 3 mic./ Золоте покриття корпусу 3 мкм.
Banhado a ouro

Steel-PVD
Stahl-PVD
Сталь – покрытие PVD
Stal-PVD
Oceľ-PVD
Ocel-PVD
Carcasă de oțel-PVD
PVD
PVD покриття
Aço-PVD

Plastic
Kunststoff
Пластиковый
Plastik
Plast / Plast
Plastic
Пластикове покриття
Plástico

علبة من النحاس

علبة من الألمنيوم

علبة مطلية بالذهب 3 ميكرون. علبه مطلية بمادة بي.في.دي.



Saphire
Saphirglas
Сапфировое стекло
Szaferowe
Zafir / Safirové
Cristal Saphire
Сапфірове скло
Vidro safira

زجاج شابرير



Mineral
Mineralglas
Минеральное стекло
Mineralne
Minerál / Minerální
Mineral
Мінеральне скло
Vidro mineral

زجاج معدني



Plastic
Kunststoffglas
Пластиковое стекло
Plastikowe
Plast / Plastové
Plastic
Пластиковое скло
Vidro plástico

زجاج بلاستيك



Hard
Kratzfest
Твердое стекло
Odporne na zarysowania
Tvrdené sklo
Odolné proti odčru / Dur
Тверде скло
Duro

زجاج صلب



Quartz	Mechanical	Pocket Watch	Autoquartz	Automatic	Analog-digital
Quarzuhr	Mechanisch	Taschenuhr	Autoquarz	Automatische Uhr	Analog-digital
Кварцевый	Механический	Карманные часы	Автокварц	Автоматические	Аналогово-цифровой
Kwarcowy	Mechaniczny	Kieszonkowy	Autokwarc	Automat	Analogowo-cyfrowy
Quartz	Mechanické	Vreckové Kapesní	Autoquartz	Automatické	Analogovo-digitálne
Kvarcový	Mechanický / Mecanic	Čas de buzunar	Auto quartz	Automat / Automatic	Analog-digital
Cuarț / Кварц	Механічний	Кишеньковый	Autocuarț	Автоматичне	Analog-digital
Quartzo	Mecânico	годинник / Relógio de bolso	Автокварц	накручування	Аналогово-цифровий
			Quartzo automático	Automático	Analogico/digital

كوارتس

ميكانيكي

ساعة الجيب

أوتوماتيكي

أوتوكوارتس

قياسي-رقمي

Switzerland		PR&A Watch Sagl Centro Monda 4, a la Munda 6528 Camorino, Switzerland, tel. +41 91 880 70 85, fax +41 91 880 70 86 • www.adriaticawatches.ch
Authorized agents and service points / Autorisierte Händler / Официальный агент и сервисные центры / Importer Autoryzowane punkty sprzedaży i serwisu / Autorizovaní predajci a servisné miesta / Skutečné místo opravy / Agenți autorizați și puncte de service /		
Bosnia & Herzegovina		Ninos d.o.o. ul. 27 Marta 36 76300 Bijeljina Bosna-BA
Bulgaria		Giulian Watch Stores G.S. Rakovski str. №74 1000 Sofia, Bulgaria, tel./fax (+359) 2 986 78 43, e-mail: o[redacted]@giulianwatches.com
Czech Republic		Jawis s.r.o Vazni 906, 500 03 Hradec Kralove tel. +420 495 542 461, e-mail: jawis.hk@seznam.cz
Egypt		Moon Light Trade Co. 50 Nehro St., Heliopolis, Cairo tel./fax +202 638 66 51, e-mail: moonlighthurghada@yahoo.com
Estonia		Juvelan ou Punane 52-5 Tallinn 13619 Estonia, tel. +372 6022 535, e-mail: juvelan@juvelan.ee
Germany		M.A.K.K. Uhren-Shop verkauf von Adriatica Uhren Teichstr. 45, 58285 Gevelsberg, tel. +49 (0176) 38 54 11 42, e-mail: AdriaticaWatches@yahoo.de
Hungary		Alkor Sp.z o.o. Slowianska 4, 48-300 Nysa, Poland. tel.+48 77 40 91 600, fax +48 77 433 44 27, e-mail: info@alkor-watch.pl

Iraq		Alhaddad Company Al Saatie Shop Al Raschied Street 341, Mahala 108, Baghdad-Iraq, tel. 8184600
Iran		SSM General Trading Co. 2 second floor, Saraye Chitsaz 15 Khordad Ave. Post code:1116959617 Iran, Tel. 0098 21 33917735 Fax 0098 21 33917933
Ireland		Time Index 35 Rochfort Manor, Leighlin Road, Carlow, Ireland, tel.+353857629585, e-mail: kd@adriaticawatches.ch
Israel		Paltime General Trading co. Alayam St. 9 - Ramallah, Palestine, Israel, tel. +972 2 295 4585, fax +972 2 297 1394
Jordan		Time International Co. Alyasmeen - Jabal Arafat St., 53 Al ADNAN building 3rd Floor, Jordan - Amman, tel. +962 64206117, fax +962 64206118, P.O.Box : 11623 - 784, e-mail: time.international@yahoo.com Mohammed Adan Abdeen Est. Aqaba Free Zone, Aqaba , tel. +962-3-2015456, fax +962 3 2012256, e-mail: abdnelec@go.com.jo
Kazakhstan		Marikon , Kirova 239-5, Almaty, Kazakhstan tel./fax 007 7272 320602, e-mail: kw.business@mail.ru
Kuwait		Swiss Orient Est Complex - Ground Floor - Block 5 Shop No. 97 Fahed Al-Salem St, Al-Muthana Kuwait, tel. 22420206, mob. 99782218, e-mail: swissorient@hotmail.com
Libya		Mared El-maidan P.O. Box 243 Tripoli, tel. +218 21 333 6219, e-mail: mared-el-maidan@hotmail.com

Lithuania		Altaima jsc Virsuliskiu skg. 80, Vilnius, LT-05131 Lithuania, tel. +3705 2305888 www.888.lt, e-mail: info@888.lt, service point: Vilnius - Altaima, Konstitucijos pr.16
Moldova		OXANA-M Company bd. G. Vieru, 20 MD-2005, Chisinau, Republic of Moldova, tel. +373 22 238769, e-mail: sales@watch.md
Morocco		Swiss Watch Outlet S.à.r.l AV. Libanon Immeuble Alafif Nr. 3, 1ère Etage - Appt. 6 90000 Tanger / Morocco, gsm-Morocco: 00212 676 689 516 gsm-Switzerland: 0041 79 589 62 01, e-mail: info@bachir.ch
Oman		Harmony Trading P.O. Box 13 P.C.134, Sultanate of Oman
Poland		ALKOR Sp. z o.o. ul. Slowianska 4 , 48-300 Nysa, tel. +48 77 409 16 00, fax +48 77 433 44 27, e-mail: info@alkor-watch.pl
Portugal		Teixeira da Rocha, Lda. Rua Passos Manuel, 33 1º, 4000-384 Porto, Portugal
Romania		S.C. Sunrise Impex S.R.L. -Str. Rosiori No.37, Ploiesti, tel./fax 0040 244 529509, e-mail:sunriseimpex@yahoo.com
Russia		SKY TIME 115191 Moscow , 10 Bolshaya Tulskaia Str., tel. 7 495 917 34 43, e-mail: yuta@skytime.ru
Saudi Arabia		Dawas M. Al. Khaldi Trading Est. P.O.Box: 2411 Al Khobar 31952, Kingdom of Saudi Arabia, tel. 00966-38-98-09-44, fax 00966-38-95-51-89 AL-Mushiri Trading Est. King Khalid street Cross A, P.O. BOX: 237 Alkhobar 31952 Kingdom of Saudi Arabia. tel.+966 38 64 11 46, fax +966 38 64 30 88, e-mail: al-mushiri@al-mushiri.com

Serbia		Adriatica Watch d.o.o Španskih Boraca 34 a/2 11070 Belgrade, Serbia, tel. 011 311 3771/066 509 2018
Slovakia		Corcom International spol. s r.o. Odborarska 52, 83102 Bratislava, tel. +421/2/44 45 82 97, e-mail: corcom@ba.telecom.sk
Slovenia		Budna d.o.o. Novo Mesto Kostialova 5a 8000 Novo Mesto, Slovenia, tel. +386 (0)7 3382 370, fax +386 (0)7 3382 372, e-mail: budna@budna.si
Thailand		Watch Fusion Co., Ltd Phayathai Plaza, 128/115 Phayathai Road Thungphayathai, Rajtaewee, Bangkok 10400 Thailand, tel. +66 2 612 0372 fax +66 2 612 0374
United Arab Emirates		Al Mushiri Stores P.O. BOX: 5680 Block No. 4, Shop No. 40, 41 Central Gold Market Sharjah – U.A.E., tel. 00971 65 72 58 60, fax 00971 65 72 20 46
Ukraine		Mr. Leskov Alexander Sedova 5/15 Kharkov, Ukraine, tel. +380 572 72 40 80, e-mail: dmitry@rostonet.net
USA		Watches 4 US 3280 Sunrise Highway Suite 396 Wantagh, NY 11793 USA, tel./fax 516 213 4662, e-mail: adriaticawatches.usa@gmail.com
Uzbekistan		Geneve Company Ltd Pushkin Str 20-12, 100000 Uzbekistan, Tashkent, tel. +998 71 237 34 76, fax +998 237 30 07, e-mail: slavent_uz@yahoo.com
Vietnam		Nguyen Van Loc Company Limited Plot 03–E Street, Phuoc Kien Residential Area, le van Luong Street, Phuoc Kien Ward, Nha Be District, Ho Chi Minh City, Vietnam, tel. +84 8 37 840 288, fax +84 8 37 840 299



REF. رقم المرجع:

Date of reaire / Reparaturdatum / Дата ремонта /
Data naprawy /Dátum opravy / Datum opravy / Data
reparației / Дата ремонту : تاريخ التصليح:
تاريخ تعمير

Warranty replasment / Garantiefrist verlängert bis
zum/ Гарантийная замена / Gwarancję przedłużono
do../ Záruka predĺžená do../ Záruka prodloužena do ... /
Prelungirea garanției / Гарантійна заміна
ضمان التبديل:

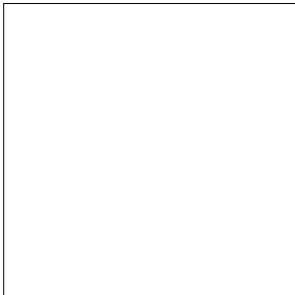
Remarks / Bemerkungen / Замечания / Uwagi / Pozor
/ Pozornost / Remarci / Примітка : ملاحظات:
ملاحظات

REF. رقم المرجع:

Date of reaire / Reparaturdatum / Дата ремонта /
Data naprawy /Dátum opravy / Datum opravy / Data
reparației / Дата ремонту : تاريخ التصليح:
تاريخ تعمير

Remarks / Bemerkungen / Замечания / Uwagi / Pozor
/ Pozornost / Remarci / Примітка : ملاحظات:
ملاحظات

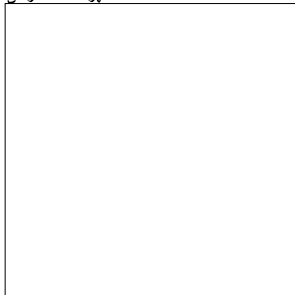
Stamp of shop / Stempel des Händlers / Печать
магазина / Pieczęć punktu sprzedaży / Pečiatka
predajne / Razítko miesta prodeje / Štampila magazinului
/ Печатка магазину: مهر فروشگاه خاتم الدكان:



AR#10-10-85892020-0548-82096



Stamp of service point / Stempel der Servicestelle /
Печать сервисного центра / Pieczęć serwisu / Pečiatka
servisu / Razítko opravny / Štampila service / Печатка
сервісного центру: خاتم نقطة الخدمة: مهر خدمات گارانتی



AR#10-10-85892020-0548-82096